

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13877498									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Sicherstellen, dass das Türsturzprofil die notwendige Last tragen kann. Überprüfen Sie die maximal zulässige Belastung und stellen Sie sicher, dass sie nicht überschritten wird.	Make sure that the lintel profile can support the necessary load. Check the maximum permissible load and make sure that it is not exceeded.	Assurez-vous que le profil du linteau de la porte peut supporter la charge nécessaire. Vérifiez la charge maximale autorisée et assurez-vous qu'elle n'est pas dépassée.	Assicurarsi che il profilo dell'architrave della porta possa sostenere il carico necessario. Controllare il carico massimo consentito e assicurarsi che non venga superato.	Zorg ervoor dat het deurlateprofiel de benodigde belasting kan dragen. Controleer de maximaal toegestane belasting en zorg ervoor dat deze niet wordt overschreden.	Asegúrese de que el perfil del dintel de la puerta pueda soportar la carga necesaria. Verifique la carga máxima permitida y asegúrese de que no se exceda.	Ujistěte se, že profil dveřního překladu unese potřebné zatížení. Zkontrolujte maximální povolené zatížení a ujistěte se, že není překročeno.	Provjerite može li profil nadvrtnika podnijeti potrebno opterećenje. Provjerite maksimalno dopušteno opterećenje i uvjerite se da nije prekoračeno.	Prepričajte se, da lahko profil vratne preklade prenese potrebno obremenitev. Preverite največjo dovoljeno obremenitev in se prepričajte, da ni presežena.	Győződjön meg arról, hogy az ajtó szemöldökprofilja elbírja a szükséges terhelést. Ellenőrizze a megengedett legnagyobb terhelést, és győződjön meg arról, hogy azt nem lépi túl.
Türsturzprofile sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden. Unsachgemäße Installation kann zu strukturellen Schäden und gefährlichen Situationen führen.	Door lintel profiles should only be installed by qualified professionals. Improper installation can result in structural damage and dangerous situations.	Les profilés de linteau de porte ne doivent être installés que par du personnel spécialisé qualifié. Une installation incorrecte peut entraîner des dommages structurels et des situations dangereuses.	profili dell'architrave della porta devono essere installati solo da personale specializzato qualificato. Un'installazione non corretta può portare a danni strutturali e situazioni pericolose.	Deurlateprofielen mogen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden gemonteerd. Onjuiste installatie kan leiden tot structurele schade en gevaarlijke situaties.	Los perfiles de dintel de puerta sólo deben ser instalados por personal especializado cualificado. Una instalación incorrecta puede provocar daños estructurales y situaciones peligrosas.	Dveřní překladové profily by měl instalovat pouze kvalifikovaný odborný personál. Nesprávná instalace může vést k poškození konstrukce a nebezpečným situacím.	Profile nadvrtnika vrata potrebno je obaviti od strane stručne osobe. Nepravilna montaža može dovesti do oštećenja strukture i opasnih situacija.	Profile vratnih preklad naj montira samo usposobljeno strokovno osebje. Nepravilna namestitev lahko povzroči strukturne poškodbe in nevarne situacije.	Az ajtók áthidaló profilját csak képzett szakember szerelheti fel. A szakszerűtlen telepítés szerkezeti károsodásokhoz és veszélyes helyzetekhez vezethet.
Beim Bearbeiten und Installieren von Türsturzprofilen sollten nur geeignete Werkzeuge verwendet werden. Unsachgemäße Werkzeuge können das Material beschädigen oder zu Unfällen führen.	When machining and installing door lintel profiles, only suitable tools should be used. Inappropriate tools can damage the material or lead to accidents.	Lors de l'édition et de l'installation des profils de linteau de porte, seuls des outils appropriés doivent être utilisés. Des outils inappropriés peuvent endommager le matériau ou provoquer des accidents.	Durante la modifica e l'installazione dei profili dell'architrave della porta devono essere utilizzati solo strumenti adeguati. Strumenti impropri possono danneggiare il materiale o provocare incidenti.	Bij het bewerken en monteren van deurlateprofielen mogen alleen geschikt gereedschap worden gebruikt. Onjuist gereedschap kan het materiaal beschadigen of tot ongelukken leiden.	Sólo se deben utilizar herramientas adecuadas al editar e instalar perfiles de dintel de puerta. Unas herramientas inadecuadas pueden dañar el material o provocar accidentes.	Při úpravách a montáži profilů dveřního překladu používejte pouze vhodné nástroje. Nesprávné nástroje mohou poškodit materiál nebo vést k nehodám.	Prilikom uređivanja i ugradnje profila nadvrtnika vrata treba koristiti samo prikladne alate. Neprikladni alati mogu oštetiti materijal ili dovesti do nezgoda.	Pri urejanju in nameščanju profilov vratnih preklad uporabljajte samo primerna orodja. Neustrezna orodja lahko poškodujejo material ali povzročijo nesreče.	Ajtóáthidaló profilok szerkesztéséhez és beépítéséhez csak megfelelő szerszámokat szabad használni. A nem megfelelő szerszámok károsíthatják az anyagot vagy balesethez vezethetnek.
Nach der Installation sollte regelmäßig überprüft werden, ob die Befestigung des Türsturzprofils noch sicher ist und keine Anzeichen von Lockerung oder Schäden aufweist.	After installation, it should be checked regularly whether the fastening of the door lintel profile is still secure and shows no signs of loosening or damage.	Après l'installation, des contrôles réguliers doivent être effectués pour garantir que la fixation du profilé de linteau est toujours sécurisée et ne présente aucun signe de desserrage ou de dommage.	Dopo l'installazione, è necessario effettuare controlli regolari per garantire che il fissaggio del profilo dell'architrave sia ancora sicuro e non presenti segni di allentamento o danneggiamento.	Na installatie moet regelmatig worden gecontroleerd of de bevestiging van het lateiprofiel nog steeds stevig vastzit en geen tekenen van losraken of beschadiging vertoont.	Después de la instalación, se deben realizar controles periódicos para garantizar que la fijación del perfil del dintel todavía esté segura y no muestre signos de aflojamiento o daño.	Po montáži je třeba pravidelně kontrolovat, zda je připevnění profilu překladu stále bezpečné a nevykazuje známky uvolnění nebo poškození.	Nakon ugradnje potrebno je redovito provjeravati je li pričvršćenje profila nadvrtnika još uvijek čvrsto i nema znakova labavljenja ili oštećenja.	Po namestitvi je treba redno preverjati, ali je pritrditve profila preklade še vedno varna in ne kaže znakov zrahljanja ali poškodbe.	A beszerelés után rendszeresen ellenőrizni kell, hogy az áthidaló profil rögzítése továbbra is biztonságos-e, és nincs-e rajta kilazulás vagy sérülés jele.
Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände an das Türsturzprofil zu hängen oder zu lehnen, wenn es nicht dafür ausgelegt ist. Dies kann zu strukturellen Schäden oder einem Einsturz führen.	Avoid hanging or leaning heavy objects on the door lintel if it is not designed for this purpose. This may cause structural damage or collapse.	Évitez de suspendre ou d'appuyer des objets lourds sur le profilé du linteau s'il n'est pas conçu à cet effet. Cela peut entraîner des dommages structurels ou un effondrement.	Evitare di appendere o appoggiare oggetti pesanti sul profilo dell'architrave se non è previsto per questo scopo. Ciò può portare a danni strutturali o al collasso.	Vermijd het hangen of leunen van zware voorwerpen aan het lateiprofiel als dit niet voor dit doel is ontworpen. Dit kan leiden tot structurele schade of instorting.	Evite colgar o apoyar objetos pesados sobre el perfil del dintel si no está diseñado para tal fin. Esto puede provocar daños estructurales o colapso.	Vyvarujte se zavěšování nebo opírání těžkých předmětů na profil překladu, pokud k tomu není určen. To může vést ke strukturálnímu poškození nebo kolapsu.	Izbjegavajte vješanje ili naslanjanje teških predmeta na profil nadvrtnika ako nije predviđen za tu svrhu. To može dovesti do oštećenja strukture ili nezgoda.	Izogibajte se obešanju ali naslanjanju težkih predmetov na profil preklade, če ta ni zasnovan za ta namen. To lahko povzroči strukturne poškodbe ali propad.	Kerülje a nehéz tárgyak lógását vagy támasztását a szemöldökprofilra, ha azt nem erre a célra tervezték. Ez szerkezeti károsodáshoz vagy összeomláshoz vezethet.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13877498									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Türsturzprofile sollten nicht mit aggressiven Chemikalien oder Lösungsmitteln in Kontakt kommen, da dies das Material schwächen oder beschädigen kann.	Door lintel profiles should not come into contact with aggressive chemicals or solvents as this can weaken or damage the material.	Les profilés de linteau de porte ne doivent pas entrer en contact avec des produits chimiques ou des solvants agressifs, car cela pourrait affaiblir ou endommager le matériau.	I profili dell'architrave della porta non devono entrare in contatto con prodotti chimici aggressivi o solventi poiché ciò potrebbe indebolire o danneggiare il materiale.	Deurlateiprofielen mogen niet in contact komen met agressieve chemicaliën of oplosmiddelen, omdat dit het materiaal kan verzwakken of beschadigen.	Los perfiles de los dintel de las puertas no deben entrar en contacto con productos químicos o disolventes agresivos, ya que esto puede debilitar o dañar el material.	Dveřní překladové profily by neměly přijít do kontaktu s agresivními chemikáliemi nebo rozpouštědly, protože to může oslabit nebo poškodit materiál.	Profilni nadvratnika ne smiju doći u dodir s agresivnim kemikalijama ili otapalima jer to može oslabiti ili oštetiti materijal.	Profilni vratnih preklad ne smejo priti v stik z močnimi kemikalijami ali topili, saj lahko to oslabi ali poškoduje material.	Az ajtó szemöldökprofiljai nem érintkezhetnek durva vegyszerekkel vagy oldószerekkel, mivel ezek gyengíthetik vagy károsíthatják az anyagot.
Wenn elektrische Leitungen in der Nähe des Türsturzes verlaufen, achten Sie darauf, dass diese bei der Installation oder Wartung des Profils nicht beschädigt werden.	If electrical cables run near the door lintel, take care not to damage them when installing or maintaining the profile.	Si des fils électriques passent à proximité du linteau, veillez à ne pas les endommager lors de la pose ou de l'entretien du profilé.	Se i cavi elettrici passano vicino all'architrave, fare attenzione a non danneggiarli durante l'installazione o la manutenzione del profilo.	Als er elektrische draden in de buurt van de latei lopen, zorg er dan voor dat u deze niet beschadigt tijdens de installatie of het onderhoud van het profiel.	Si los cables eléctricos pasan cerca del dintel, tenga cuidado de no dañarlos durante la instalación o el mantenimiento del perfil.	Vedou-li elektrické vodiče v blízkosti překladu, dejte pozor, abyste je při montáži nebo údržbě profilu nepoškodili.	Vedou-li električni kablovi prolaze u blizini nadvratnika, pazite da ih ne oštetite prilikom postavljanja ili održavanja profila.	Če v bližini preklade potekajo električni vodniki, pazite, da jih med montažo ali vzdrževanjem profila ne poškodujete.	Ha elektromos vezetékek futnak a szemöldök közelében, ügyeljen arra, hogy ne sértse meg azokat a profil telepítése vagy karbantartása során.
Stellen Sie sicher, dass Kinder während der Installation oder Wartung des Türsturzprofils nicht in der Nähe sind, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, make sure that children are not nearby during installation or maintenance of the door lintel profile.	Assurez-vous que les enfants sont éloignés du profilé de linteau de porte pendant l'installation ou l'entretien pour éviter les accidents.	Assicurarsi che i bambini siano lontani dal profilo dell'architrave della porta durante l'installazione o la manutenzione per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat kinderen tijdens installatie of onderhoud uit de buurt van het deurlateiprofiel zijn om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que los niños estén alejados del perfil del dintel de la puerta durante la instalación o el mantenimiento para evitar accidentes.	Zajistěte, aby se děti během instalace nebo údržby nenacházely v blízkosti profilu dveřního překladu, aby nedošlo k nehodám.	Pazite da djeca budu podalje od profila nadvratnika tijekom postavljanja ili održavanja kako biste izbjegli nezgode.	Prepričajte se, da so otroci stran od profila vratne preklade med namestitvijo ali vzdrževanjem, da preprečite nesreče.	balesetek elkerülése érdekében a telepítés vagy karbantartás során ügyeljen arra, hogy a gyerekek távol legyenek az ajtórácsprofiltól.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.